

# Der Rütlichwur auf einer amerikanischen Banknote

Autor(en): **Roten, Hortensia von**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Sammlung : Geschenke, Erwerbungen, Konservierungen / Schweizerische Nationalmuseen = Les collections : dons, acquisitions, conservations / Musées Nationaux Suisses = Le collezioni : donazioni, acquisizioni, conservazioni / Musei Nazionali Svizzeri**

Band (Jahr): - **(2006-2007)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-382015>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## DER RÜTLISCHWUR AUF EINER AMERIKANISCHEN BANKNOTE



2|

Die «helvetische» Ausgestaltung dieser amerikanischen Banknote der Northampton Bank in Pennsylvania aus dem Jahr 1836 [2] macht sie interessant: Die mondbeschienene Szene des Rütli Schwurs der drei alten Eidgenossen im Mittelfeld, auf einem kleinen Schild als «Der Bund» bezeichnet, wird flankiert von seitlichen Medaillons mit dem Profilporträt des Zürcher Theologen und Schriftstellers Johann Caspar Lavater links und einem Dreiviertel-Porträt von Christian Fürchtegott Gellert, dem deutschen Theologen und Dichter, rechts. In deutscher Sprache steht: «Die Northampton Bank verspricht an J. H. Poegg oder Vorzeiger auf verlangen fünf Thaler zu bezahlen», datiert ist der Geldschein vom 27. Januar 1836. Die Banknote wurde im Wert von 5 Talern herausgegeben und trägt die Nummer 4824. Als Kassier unterschrieb Johne Rice, als Präsident Peter Rhoads.

Wie kommt es, dass eine in Pennsylvania herausgegebene Banknote schweizerische und deutsche Motive aufweist und deutsch beschriftet ist?

Pennsylvania war das Hauptziel der frühen Auswanderer aus der Schweiz und aus Deutschland in die Vereinigten Staaten. Dabei handelte es sich vorwiegend um Protestanten oder Anhänger anderer protestantischer Glaubensgemeinschaften. Ende des 18. Jahrhunderts war ein Drittel der Einwohner Pennsylvanias deutschstämmig. In der Gegend von Northampton wurde denn auch vorwiegend Deutsch gesprochen. Die Schweizer in den Vereinigten Staaten wurden je nach Muttersprache zu den Deutschen, Franzosen oder Italienern gezählt. Die Bank in Northampton hat in den 1830er-Jahren Banknoten sowohl mit deutschem als auch englischem Text herausgegeben. Es ist bemerkenswert, dass sich die deutsch beschrifteten Banknoten in der Gestaltung stark von jenen in englischer Sprache unterscheiden. Während z. B. auf den deutschen Noten die Bildnisse von deutschen oder schweizerischen Berühmtheiten (Haydn, Herschel, Goethe, Klopstock, Gellert und Lavater) dargestellt sind, findet sich auf einer äquivalenten englischen 10er-Note das Porträt des als Finanzgenie und Staatsgründer gefeierten Robert Morris, der vor allem wegen seiner grossen Erfolge bei der Finanzierung des Kampfes der Vereinigten Staaten gegen England berühmt und geschätzt wurde. Infolge massiver Bodenspekulationen in Pennsylvania ging Morris 1798 zwar Bankrott, schädigte dadurch zahlreiche Investoren und sass schliesslich deswegen zwei Jahre im Gefängnis; doch taten diese Missgeschicke seinem Image keinen Abbruch. 30 Jahre später ziert er in staatsmännischer Pose die 10er Note der Northampton Bank als Symbol von Wohlstand und Freiheit.

2| Banknote der Northampton Bank  
zu 5 Taler, Lecha County, Pennsylvania,  
1836. 7,4 x 17,4 cm. M 15457.